

**RAADGEVENDE
INTERPARLEMENTAIRE
BENELUXRAAD**

20 maart 2012

**JAARVERSLAG
VAN DE BENELUX UNIE**

2011

**CONSEIL INTERPARLEMENTAIRE
CONSULTATIF
DE BENELUX**

20 mars 2012

**RAPPORT ANNUEL
DE L'UNION BENELUX**

2011



Inleiding	4
1 Interne Markt en Economische Unie	6
1.1 Energiebeleid.....	6
1.2 Intellectuele eigendom.....	7
1.3 Veterinaire aangelegenheden, voedselveiligheid en dierenwelzijn.....	7
1.4 Samenwerking in de grensgebieden .	9
1.5 Verkeer en vervoer.....	10
1.6 Economische samenwerking	11
2 Duurzame Ontwikkeling	12
2.1 Ruimtelijke ordening	12
2.2 Milieu en klimaat	13
2.3 Natuur en landschapsbescherming ..	14
2.4 Jeugdbeleid	14
2.5 Maatschappelijke samenhang en grensarbeidersproblematiek	15
3 Justitie en Binnenlandse Zaken	15
3.1 Illegaal druggebruik – onderdeel volksgezondheid	20
3.2 Personenverkeer.....	20
3.3 Euro Contrôle Route (ECR)	21
3.4 Fraude.....	22
4 Samenwerking met andere landen (c.q. deelstaten)	24
5 Innovatie van de samenwerking	25
6 Acties van de Benelux-instellingen	26
Benelux-coördinatieorganen	26

Introduction	4
1 Marché intérieur et Union économique 6	6
1.1 Politique énergétique	6
1.2 Propriété intellectuelle	7
1.3 Questions vétérinaires, sécurité alimentaire et bien-être animal.....	7
1.4 Coopération dans les régions frontalières	9
1.5 Communications et transports	10
1.6 Coopération économique.....	11
2 Développement durable	12
2.1 Aménagement du territoire.....	12
2.2 Environnement et climat.....	13
2.3 Nature et protection des paysages....	14
2.4 Politique de la jeunesse	14
2.5 Cohésion sociale et problématique des travailleurs frontaliers	15
3 Justice et Affaires intérieures	15
3.1 Consommation illégale de drogues - volet santé publique	20
3.2 La circulation des personnes	20
3.3 Euro Contrôle Route (ECR)	21
3.4 Fraude.....	22
4 Coopération avec d'autres pays (ou entités fédérées)	24
5 Innovation de la coopération	25
6 Actions des institutions Benelux	26
Organes de coordination Benelux.....	26

Inleiding

Het jaarverslag 2011, opgesteld door het secretariaat-generaal en vastgesteld door het Comité van ministers van de Benelux Unie, geeft de resultaten weer behaald door de drie partnerlanden.

De Benelux Unie bereikte 75 procent van haar objectieven uit het jaarplan 2011. Deze doelstellingen bestonden uit 110 actiepunten.

Zo werd er sterk ingezet op samenwerking met aangrenzende regio's en in het bijzonder met de Duitse deelstaat Noordrijn-Westfalen. Er werden resultaten bereikt tussen Benelux en Noordrijn-Westfalen op het vlak van rampenbestrijding, politie-samenwerking, luchtverontreiniging, ruimtelijke ontwikkeling, voedselveiligheid en bestrijding van dierziekten.

Contacten met andere internationale organisaties zoals de OESO, leidden tot het opstarten van het project "*Indicators of Local Transition to a Low Carbon Economy in the Benelux*". Hiermee eist de Benelux aandacht op voor een meer klimaatvriendelijke economie.

Tijdens dit verslagjaar maakten de Benelux-landen de plannen voor een Noordzee-energieoverleg operationeel en is er op het vlak van economie eveneens gemeenschappelijk onderzoek naar consumentbescherming bij online-verkoop van concerttickets verwezenlijkt. Voor duurzame ontwikkeling werd de grensarbeiderbrochure uitgegeven, de conferentie rond logistiek georganiseerd en de uitbreiding van het natuurpark De Zoom-Kalmthoutse Heide gerealiseerd. Qua veiligheid vermelden we de afspraak rond de gezamenlijke inzet van politieverbindingsofficieren en het opzetten van een gerichte info-uitwisseling voor de bestrijding van fraude met zwendelvennootschappen en fictieve domicilieringen. Bij de nieuwe thema's was er de ministeriële ondertekening van een akkoord rond het beheersbaar maken van intra-Europese migratie.

Introduction

Le rapport annuel 2011, établi par le secrétariat général et arrêté par le Comité de ministres de l'Union Benelux, présente les résultats obtenus par les trois pays partenaires.

L'Union Benelux a atteint 75 pour cent de ses objectifs fixés par le plan annuel 2011 et détaillés en 110 points d'action.

L'accent principal était ainsi mis sur la coopération dans les régions frontalières et en particulier avec le Land allemand de la Rhénanie-du-Nord-Westphalie. Des résultats ont été atteints entre le Benelux et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie en matière de lutte contre les catastrophes, de coopération policière, de pollution atmosphérique, d'aménagement du territoire, de sécurité alimentaire et de lutte contre les épizooties.

Des contacts avec d'autres organisations internationales, telles que l'Organisation de coopération et de développement économique (OCDE), ont mené au lancement du projet intitulé "*Indicators of Local Transition to a Low Carbon Economy in the Benelux*". Le Benelux recommande fortement ainsi qu'une attention accrue soit accordée à une économie plus respectueuse de l'environnement.

Toujours au cours de cette année sous revue, les pays du Benelux ont opérationnalisé les plans pour une concertation énergie Mer du Nord. Dans le domaine de l'économie l'enquête commune relative à la protection des consommateurs lors de la revente en ligne de billets de concert a été réalisée. Dans le domaine du développement durable, la brochure sur le travail frontalier a été publiée, la conférence sur la logistique organisée et l'extension du parc naturel De Zoom-Kalmthoutse Heide réalisée. En matière de sécurité, retenons l'accord pour l'intervention commune des officiers de liaison de la police et l'instauration d'un échange d'informations ciblées en vue de la lutte contre la fraude liée aux sociétés fantômes et aux domiciliations fictives. Quand aux nouveaux thèmes, un fait marquant était la signature par les ministres d'un accord relatif à la gestion des flux migratoires intra-européens.

Het integrale jaarverslag 2011 vindt u eveneens in digitale versie terug op de website www.benelux.int

Le rapport annuel intégral 2011 est aussi disponible en version électronique sur le site Internet www.benelux.int

1. Interne Markt en Economische Unie

1.1 Energiebeleid

Het Benelux secretariaat-generaal voert het secretariaat en ondersteunt drie intergouvernementele samenwerkingsverbanden. Het voert het procesbeheer, ondersteunt het voorzitterschap en bewaakt de voortgang en de uitvoering van afspraken.

PENTALATERAL ENERGY FORUM

Op 28 februari 2011 verklaarden de bevoegde ministers van de Benelux, Frankrijk en Duitsland het eerste onderdeel “marktkoppeling en leveringszekerheid” van het “*Memorandum of Understanding of the Pentalateral Energy Forum*” voor voltooid.

Gelet op de versnelde kernuitstap waartoe in Duitsland in de nasleep van de ramp in Fukushima werd besloten, is meer tijd uitgetrokken voor het precies bepalen van de scope en kaderstelling van de samenwerking rond leveringszekerheid van elektriciteit. De contouren van deze nieuwe samenwerking werden in een ontwerp politieke verklaring gegoten die eind 2011 ter ondertekening klaar lag.

Oostenrijk en Zwitserland werden lid respectievelijk waarnemer van het *Pentalateral Energy Forum*.

GAS PLATFORM

In het kader van de nieuwe Europese verordening voor leveringszekerheid van gas werden “best practices” uitgewisseld over het wederzijds informeren in geval van mogelijke onderbrekingen in de gasvoorziening.

NORTH SEAS COUNTRIES OFFSHORE GRID INITIATIVE (NSCOGI)

Er werd een lijst van gegevens rond de toekomstige vraag naar en het toekomstige aanbod

1. Marché intérieur et Union économique

1.1 Politique énergétique

Le secrétariat général du Benelux assure le secrétariat et soutient trois enceintes de coopération intergouvernementale. Il exécute la gestion des processus, épaula la présidence et surveille la progression et la mise en œuvre des accords.

PENTALATERAL ENERGY FORUM

Le 28 février 2011, les ministres compétents du Benelux, de la France et de l'Allemagne ont déclaré achevé le premier volet “interconnexion du marché et sécurité d’approvisionnement” du mémorandum d’accord du *Pentalateral Energy Forum*.

Vu la sortie accélérée du nucléaire en Allemagne, décidée dans la foulée de la catastrophe de Fukushima, un temps plus long a été réservé pour déterminer exactement le champ et l’encadrement de la coopération en matière de sécurité d’approvisionnement d’électricité. Les contours de cette nouvelle coopération ont été esquissés dans un projet de déclaration politique qui était proposé à la signature fin 2011.

L’Autriche et la Suisse sont devenues respectivement membre et observateur du *Pentalateral Energy Forum*.

PLATEFORME GAZ

Dans le cadre du nouveau règlement européen pour la sécurité d’approvisionnement en gaz, un échange de bonnes pratiques a eu lieu concernant l’information mutuelle en cas d’interruptions possibles de l’approvisionnement en gaz.

NORTH SEAS COUNTRIES OFFSHORE GRID INITIATIVE (NSCOGI)

Une liste de données relatives à l’offre et à la demande en énergie à l’avenir sur le territoire de

van energie in het Noordzeegebied opgesteld, evenals een rapport over de in 2030 beschikbare technologie.

De vergelijkende studie van de vigerende regelgevingen, inclusief onverenigbaarheden, in de Noordzeelanden werd afgerond.

Een eerste rondetafel vond plaats rond een lijst van mogelijke aanbevelingen om de goedkeuringsprocedure vlotter te laten verlopen.

Ten slotte werd het politiek draagvlak getoetst om eventueel op te treden als “*regional group*”, zoals omschreven in het Europese Infrastructuurpakket, met als taak projecten van gemeenschappelijk belang te identificeren en te begeleiden.

1.2 Intellectuele eigendom

Op 8 december 2011 ondertekende het Comité van ministers de Beschikking tot opstelling van een Protocol tot wijziging van het Verdrag van 31 maart 1965 betreffende de instelling en het statuut van een Benelux-Gerechtshof. Het Hof kan door deze wijziging een uitbreiding van zijn rechtsprekende bevoegdheid krijgen, onder meer in zaken van intellectuele eigendom.

Afgesproken werd dat de zetel van het Hof verplaatst wordt naar Luxemburg.

In het verlengde hiervan wordt ook het Benelux-Verdrag inzake de intellectuele eigendom (merken en tekeningen of modellen) aangepast, enerzijds om het Hof als beroepsinstantie in zaken van intellectuele eigendom aan te wijzen en anderzijds om naast de officiële talen Nederlands en Frans ook een nieuwe werktal te kunnen invoeren.

1.3 Veterinaire aangelegenheden, voedselveiligheid en dierenwelzijn

De Benelux-landen zijn elkaar blijven informeren over de gezondheidssituatie van dieren in hun land en hebben zodoende voorzorgsmaatregelen kunnen nemen om de uitbreiding van een dierziekte over de grenzen heen te beperken. De bevoegde

la Mer du Nord a été établie ainsi qu'un rapport concernant les technologies disponibles en 2030.

L'étude comparative des réglementations en vigueur dans les pays de la Mer du Nord, y compris les incompatibilités, a été achevée.

Une première table ronde a été organisée sur une liste de recommandations éventuelles pour faciliter la procédure d'agrément.

Enfin, l'initiative a sondé le soutien politique pour éventuellement servir de “*regional group*”, comme décrit dans le paquet sur les infrastructures européennes et avec pour mission d'identifier et de piloter les projets d'intérêt commun.

1.2 Propriété intellectuelle

Le 8 décembre 2011, le Comité de ministres a signé la décision établissant un Protocole modifiant le Traité du 31 mars 1965 relatif à l'institution et au statut d'une Cour de Justice Benelux. La Cour peut obtenir par cette modification une extension de ses attributions juridictionnelles, entre autres dans les affaires de propriété intellectuelle.

Il est décidé que le siège de la Cour est déplacé au Luxembourg.

Dans ce contexte, la Convention Benelux en matière de propriété intellectuelle (marques et dessins ou modèles) sera adaptée, d'une part pour faire de la Cour la juridiction d'appel dans les affaires de propriété intellectuelle et d'autre part, pour pouvoir introduire une nouvelle langue de travail outre les langues officielles que sont le français et le néerlandais.

1.3 Questions vétérinaires, sécurité alimentaire et bien-être animal

Les pays du Benelux ont continué à se tenir mutuellement informés de la situation sanitaire des animaux dans leurs pays et ont ainsi pu prendre des précautions afin de limiter la propagation d'une épizootie au-delà des frontières. Les services

diensten inzake voedselveiligheid en dierenwelzijn deden beroep op het secretariaat-generaal om snel informatie uit te kunnen wisselen, zodat zowel preventief als curatief kan gereageerd worden.

Het grensoverschrijdende verkeer van wild tussen de drie Benelux-landen is dankzij Benelux-beleid gemakkelijker geworden, terwijl de aandacht ook blijft uitgaan naar bescherming van de volksgezondheid. Zo wordt een bijdrage geleverd aan de totstandbrenging van de gemeenschappelijke markt, doordat voorzieningen worden aangenomen die verder reiken dan de uitvoeringsmaatregelen die zijn voorgeschreven in de Europese hygiënerichtlijn voor levensmiddelen van dierlijke oorsprong. Zo kon de wederzijdse erkenning van de opleiding van jagers op het gebied van voedselhygiëne worden geconcretiseerd.

Er is een gemeenschappelijke brochure "Wildhygiëneregels in de Benelux" gepubliceerd met daarin een samenvatting van de wetgeving in elk van de drie landen.

Een gemeenschappelijke crisisbeheersingsoefening in het kader van mond- en klauwzeer vond plaats tussen de Benelux en Noordrijn-Westfalen. In navolging van deze oefening gaat men na hoe kan worden samengewerkt in geval van uitbraak van mond- en klauwzeer, waarbij bijzondere aandacht dient te gaan naar de inzet van noodvacinaties.

De Benelux-landen hebben samen met hun Duitse partners regelmatig van gedachten gewisseld over de interpretatie en implementatie van Europese voorschriften inzake voedselveiligheid.

Ook op het vlak van de communicatie in geval van een voedselcrisis hebben besprekingen plaatsgevonden, om op termijn informatiekkanalen als crisisbeheersingsinstrument te formaliseren.

compétents en matière de sécurité alimentaire et de bien-être animal ont fait appel au secrétariat général pour assurer un échange rapide d'informations de sorte à pouvoir réagir tant de manière préventive que curative.

Le trafic transfrontalier du gibier entre les trois pays du Benelux est devenu plus facile grâce à la politique Benelux, tout en veillant à la protection de la santé publique. Elle concourt ainsi à la réalisation du marché commun par l'adoption de dispositions allant au-delà des mesures d'exécution requises par le règlement européen en matière d'hygiène applicable aux denrées alimentaires d'origine animale. Ainsi, on a pu concrétiser la reconnaissance réciproque des formations du chasseur à l'hygiène alimentaire.

Une brochure commune "Prescriptions d'hygiène pour le gibier dans le Benelux" qui résume la législation en vigueur dans chacun des trois pays a été publiée.

Un exercice commun de gestion de crise a eu lieu entre le Benelux et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie dans le cadre de la fièvre aphteuse. Dans le prolongement de cet exercice, les possibilités de coopération en cas d'apparition d'un foyer de fièvre aphteuse sont étudiées en accordant une attention particulière aux vaccinations d'urgence.

Ensemble avec leurs partenaires allemands, les pays du Benelux se sont régulièrement échangés quant à l'interprétation et l'implémentation de dispositions européennes en matière de sécurité alimentaire.

Des négociations ont également eu lieu en matière de communication en cas de crise alimentaire afin de formaliser à terme des canaux d'information comme outil de gestion de crise.

1.4 Samenwerking in de grensgebieden

BENELUX-VERDRAG INZAKE GRENDOVERSCHRIJDENDE EN INTERTERRITORIALE SAMENWERKING

- Een eerste concepttekst inzake een nieuw Benelux-Verdrag inzake Grensoverschrijdende en Interterritoriale Samenwerking is opgesteld vanwege nieuwe ontwikkelingen op Europees niveau. Zo wordt tegemoet gekomen aan praktische knelpunten die samenwerkingsverbanden in de praktijk ondervinden. De conceptteksten worden getoetst in de betrokken ministeries en departementen in de verschillende landen.

- Het Benelux secretariaat-generaal begeleidt diverse samenwerkingsverbanden bij de grensoverschrijdende samenwerking waaronder Baarle, Benego en Euregio Scheldemond en verzorgt de informatievoorziening onder andere via sociaalnetwerksites. Op 15 juni 2011 is in Sint-Gillis-Waas de Europese Groepering voor Territoriale Samenwerking (EGTS) Linieland van Waas en Hulst opgericht, waarvan de oprichting werd ondersteund vanuit het secretariaat-generaal.

BENELUX-ALMANAK GRENDOVERSCHRIJDENDE SAMENWERKING

De nieuwe “Benelux-Almanak Grensoverschrijdende Samenwerking 2011-2015”, die voorbereid werd door het Directiecomité van de Benelux “Grensoverschrijdende Samenwerking”, is gepubliceerd en op ruime schaal verspreid. Dit document geeft een overzicht van de stand van zaken met betrekking tot de grensoverschrijdende samenwerking aan de binnen- en buitengrenzen van de Benelux. Aan de basis van de Almanak staat een “Databank Grensoverschrijdende Samenwerking” met daarin informatie over de belangrijkste grensoverschrijdende structuren en overeenkomsten.

OPVOLGING KNELPUNTEN IN DE GRENSGEBIEDEN

Het secretariaat-generaal speelt als lid van de taskforce een rol bij de opvolging van de Agenda voor Grensoverschrijdende Samenwerking. Het

1.4 Coopération dans les régions frontalières

CONVENTION BENELUX DE COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE ET INTERTERRITORIALE

- Un premier projet de texte relatif à une nouvelle Convention Benelux de coopération transfrontalière et interterritoriale a été rédigé en raison de changements de nouvelles évolutions au niveau européen. Ce faisant, le Benelux s'attaque à des difficultés concrètes auxquelles les enceintes de coopération sont confrontées dans la pratique. Les projets de textes sont vérifiés auprès des ministères et des départements concernés dans les différents pays.

- Le secrétariat général du Benelux soutient également diverses enceintes de coopération transfrontalière telles que Baarle, Benego, Euregio Scheldemond et fournit des informations entre autres via des sites de réseautage social. Le groupement européen de coopération territoriale (GECT) Linieland van Waas en Hulst a été créé le 15 juin 2011 à Sint-Gillis-Waas avec l'appui du secrétariat général.

ALMANACH BENELUX DE LA COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE

Le nouvel “Almanach Benelux de la coopération transfrontalière 2011-2015”, qui a été préparé par le Comité de direction du Benelux “Coopération transfrontalière” a été publié et diffusé à grande échelle. Ce document donne un aperçu de la coopération transfrontalière aux frontières intérieures et extérieures du Benelux. L'almanach est basé sur une banque de données relative à la coopération transfrontalière comprenant des informations sur les principaux accords et structures transfrontaliers.

SUIVI DES PROBLÈMES OBSERVÉS DANS LES RÉGIONS FRONTALIÈRES

Le secrétariat général, en tant que membre de la “taskforce”, joue un rôle au niveau du suivi de l'Agenda de la Coopération transfrontalière. Le

overzicht van knelpunten in de grensstreken is onderwerp van bespreking in diverse bestaande Benelux-structuren teneinde naar oplossingen te zoeken in het belang van de inwoners van de grensgebieden.

1.5 Verkeer en vervoer

WEGBEPRIJZING

In Benelux-verband wordt gekeken hoe het Belgisch intergewestelijk akkoord over wegbeprijzing zal worden toegepast op buitenlandse weggebruikers en hoe negatieve gevolgen van het systeem in de grensstreken voorkomen kunnen worden. Frankrijk neemt als waarnemer deel aan dit overleg, waardoor afstemmingsmogelijkheden worden gecreëerd.

Ook de uittreding van België en eventueel Nederland uit het Eurovignetverdrag is een aandachtspunt binnen dit overleg.

OPENBAAR VERVOER (OV) EUREGIO MAAS-RIJN

Binnen het Interreg-project “M3-Mobiliteit zonder grenzen”, dat voortgekomen is uit het door de Benelux geïnitieerde openbaar vervoersplatform, werden afspraken gemaakt over grensoverschrijdende tarieven. Verder zijn er afspraken gemaakt over verkoop van elkaars elektronische tickets.

Voor wat betreft interoperabiliteit van elektronische OV-kaarten wordt een grensoverschrijdend pilootproject voorbereid.

MAAS VIERDE SLUIS TERNAAIEN

De bouw van de vierde sluis bij Ternaaien is in juni 2011 van start gegaan. De geschatte duur van de bouw bedraagt 3,5 jaar. In het bilaterale Benelux-overleg werden besprekingen over natuurcompensatie afgerond en werden de nog resterende bilaterale juridische en financiële kwesties opgelost.

relevé des problèmes se posant dans les régions frontalières fait l'objet de discussions dans diverses structures Benelux existantes, l'objectif étant de chercher des solutions dans l'intérêt des habitants de ces régions.

1.5 Communications et transports

TARIFICATION ROUTIÈRE

Les partenaires Benelux étudient comment l'accord interrégional belge sur la tarification routière s'appliquera aux usagers étrangers de la route et comment des conséquences négatives du système dans les régions frontalières pourront être évitées. La France participe à cette concertation en tant qu'observateur ce qui crée des opportunités de coordination.

Le retrait de la Belgique, et éventuellement des Pays-Bas, de l'accord Eurovignette est également un point d'attention de cette concertation.

TRANSPORTS PUBLICS EUREGIO MEUSE-RHIN

Au sein du projet Interreg “M3-Mobilité sans frontières” issu de la plateforme pour les transports en commun initiée par le Benelux, des accords ont été conclus concernant les tarifs transfrontaliers. Des accords ont été conclus concernant la vente de tickets électroniques mutuels.

Dans le domaine de l'interopérabilité des tickets électroniques pour les transports publics, un projet pilote transfrontalier est en préparation.

MEUSE, QUATRIÈME ÉCLUSE DE LANAYE

La construction de la quatrième écluse de Lanaye a débuté en juin 2011. Les travaux devraient durer environ trois ans et demi. Les entretiens concernant les mesures compensatoires pour la nature au sein de la concertation bilatérale Benelux ont été clôturées et les autres questions bilatérales en suspend au niveau juridique et financier ont trouvé réponse.

MAAS TRIPARTIETE OVERLEG

Er werden nadere afspraken gemaakt over stuwbeheer tijdens hoogwaterperiodes en in het kader van de paaiperiodes van vissen en de uitvoering van werken in de Grensmaas, over het verbeteren van de voorspellingen van de te verwachten waterhoeveelheden en het beperken van door de rivier meegevoerd zwerfvuil tijdens hoogwaterperiodes.

SPOOR

Voortbouwend op de Benelux-rondetafelbijeenkomst van december 2010 is afgesproken om verder in te zoomen op regionaal grensoverschrijdend spoorvervoer en op de aansluitingsproblemen in Brussel van de lijn Luxemburg-Brussel richting Nederland.

GEGEVENSUITWISSELING TOT BESTRAF- FING VAN VERKEERSOVERTREDINGEN

Om verkeersovertredingen grensoverschrijdend te kunnen vervolgen, is een systeem nodig dat voorziet in een geautomatiseerde gegevensuitwisseling op basis van de kentekenregisters. De meest effectieve manier is het centraliseren van de gegevensuitwisseling via een nationaal contactpunt, met name de autoriteit van de voertuigregistratie (DIV in België). Benelux-overleg is in 2011 geheractiveerd en moet in 2012 leiden tot het sluiten van een bilateraal akkoord met Nederland, met een mogelijke toetreding van Luxemburg in een tweede fase.

1.6 Economische samenwerking

REGIONAAL ECONOMISCH BELEID

In het reguliere overleg inzake de Europese Structuurfondsen hebben de partners ter voorbereiding op het nieuwe pakket "Territoriale Cohesie" van de Europese Unie in verschillende stadia afstemmingsoverleg gepleegd over mogelijkheden om te komen tot een vereenvoudiging in de administratieve regelgeving van de cohesiefondsen.

CONCERTATION MEUSE TRIPARTITE

Des accords plus précis ont été pris concernant la gestion des barrages pendant les périodes de crues et dans le cadre des périodes de frai des poissons ainsi que pour la mise en œuvre des travaux dans la Meuse mitoyenne, concernant l'amélioration des prévisions relatives aux quantités d'eau escomptées et la limitation des déchets flottants entraînés par les crues.

CHEMIN DE FER

Suite à la table ronde Benelux organisée en décembre 2010, il a été convenu de se concentrer davantage sur le transport ferroviaire régional transfrontalier et sur les problèmes de connexion à Bruxelles de la ligne Luxembourg-Bruxelles en direction des Pays-Bas.

ÉCHANGE DE DONNÉES POUR LA RÉPRES- SION DES INFRACTIONS DE ROULAGE

Pour pouvoir poursuivre les infractions de roulage au-delà des frontières, il est nécessaire d'avoir un système qui prévoit l'échange automatisé des données sur la base des registres d'immatriculation. La manière la plus effective est de centraliser l'échange de données par un point de contact national, à savoir l'autorité de l'immatriculation des véhicules (DIV en Belgique). La concertation Benelux a été réactivée en 2011 et doit aboutir en 2012 à la conclusion d'un accord bilatéral avec les Pays-Bas, l'adhésion du Luxembourg pouvant intervenir dans un second temps.

1.6 Coopération économique

POLITIQUE ÉCONOMIQUE RÉGIONALE

Au cours des concertations ordinaires consacrées aux fonds structurels européens, les partenaires se sont coordonnés à différents stades sur les possibilités d'arriver à simplifier les règles administratives des fonds de cohésion, et ce, en vue de la préparation du nouvel arsenal de la "Cohésion territoriale" de l'Union européenne.

INNOVATIE, GREEN GROWTH EN SAMENWERKING MKB/KMO

Het project *Green Economy* (“*Indicators of Local Transition to a Low Carbon Economy in the Benelux*”) is in samenwerking met de Organisatie voor Economische Samenwerking en Ontwikkeling (OESO) gestart.

Het project heeft tot doel indicatoren te ontwikkelen om een beter inzicht te krijgen in de voortgang van de economische ontwikkeling in de richting van een groene duurzame economie in het betreffende gebied. Het innovatieve karakter van het project zit in de aandacht voor grensoverschrijdende regio's. Het project richt zich meer in het bijzonder op de grensoverschrijdende cluster “*bio-based economy*” in de provincies West-Vlaanderen (BE), Oost-Vlaanderen (BE), Antwerpen (BE), Zeeland (NL) en Noord-Brabant (NL), alsook het grensgebied van de “*Pôle Européen de Développement-Longwy/Belval*” (BE-FR-LU).

CONSUMENTENBESCHERMING

- In maart 2011 werden de resultaten van het gezamenlijke onderzoek over de doorverkoop van concerttickets door niet-officiële verkooppunten gepresenteerd. Het resultaat van de actie was dat de informatievoorziening op websites van doorverkopers sterk is verbeterd en overtredingen zijn beëindigd.

- De Benelux-partners organiseren vooroverleg naar aanleiding van de Europese Raad en gaan na hoe het Europese beleid op gebied van consumentenbescherming in de drie landen wordt uitgevoerd.

2. Duurzame Ontwikkeling

2.1 Ruimtelijke ordening

GRENDOVERSCHRIJDENDE SAMENWERKING

- Een evaluatienota *Open Minds* over eerder gemaakte bestuurlijke afspraken werd opgesteld.

INNOVATION, CROISSANCE VERTE ET COOPÉRATION PME

Le projet *Green Economy* (“*Indicators of Local Transition to a Low Carbon Economy in the Benelux*”) a été lancé en collaboration avec l'OCDE.

Le projet poursuit l'objectif de développer des indicateurs afin d'obtenir un meilleur aperçu de la progression du développement économique vers une économie durable et respectueuse de l'environnement sur le territoire concerné. Le caractère innovant du projet réside dans l'attention accordée aux régions transfrontalières. Le projet se concentre principalement sur le cluster transfrontalier “*bio-économie*” (*bio-based economy*) dans les provinces de Flandre-Occidentale (BE), Flandre-Orientale (BE), Anvers (BE), Zélande (NL) et du Brabant septentrional (NL), ainsi que sur la région frontalière du “*Pôle européen de développement Longwy-Belval*” (BE-FR-LU).

PROTECTION DES CONSOMMATEURS

- Les résultats de l'enquête commune concernant la revente en ligne de tickets de concert par des points de vente non officiels ont été présentés en mars 2011. L'action a permis de fortement améliorer l'information fournie sur les sites internet des revendeurs et de faire cesser les infractions.

- Les partenaires Benelux organisent une pré-concertation à l'occasion du Conseil européen et vérifient la manière dont la politique européenne est mise en œuvre dans les trois pays dans le domaine de la protection des consommateurs.

2. Développement durable

2.1 Aménagement du territoire

EN CE QUI CONCERNE LA COOPÉRATION TRANSFRONTALIÈRE

- Une note d'évaluation *Open Minds* a été rédigée concernant les décisions politiques prises antérieurement.

- De handreiking planconsultatie werd definitief vastgesteld tijdens de VLANED-vergadering van 12 december 2011. Het gaat hier om consultatie over gouvernementele ruimtelijke orderingsontwikkeling in het VLANED-gebied voor rijk, provincies en gemeenten.
- De BE-NL Actiekaart van projecten en ontwikkelingen met grensoverschrijdende implicaties inzake ruimtelijke planning is definitief vastgesteld op 12 december 2011.

GLOBALE BENELUX-KADER

- Op 23 september 2011 vond het symposium naar aanleiding van het 10-jarige bestaan van het Drielandenpark plaats. Er werd een toelichting gegeven bij reeds gerealiseerde of nog lopende projecten, de nieuwe website (www.3landenpark.eu) werd gelanceerd en een gemeenschappelijke brochure gepresenteerd.
- Het concept macrorégio werd verkend. Er werd tevens informatie uitgewisseld over het ESPON project "*Territorial Performance Monitoring*".
- De vervolgconferentie logistiek vond plaats op 16 december 2011 te Antwerpen en gaf richting aan vervolgacties op het vlak van onder andere omgevingsrecht en TEN-T, alsmede aan nauwere samenwerking in het Deltagebied.

2.2 Milieu en klimaat

- Een verkenning naar hernieuwbare energiebronnen, als opmaat naar het project elektrisch rijden, is uitgevoerd in samenwerking met de RSD-partners.
- Een verkenning naar informatie-uitwisseling en het opzetten van projecten rond luchtkwaliteit is uitgevoerd. Gebleken is dat er bij het Vlaams Gewest, het Waals Gewest, Luxemburg en Noordrijn-Westfalen interesse is voor een rondetafel en de uitwerking van bepaalde thema's. Er is overeengekomen om nadere afspraken te maken over informatie-uitwisseling over luchtkwaliteit.

- Le "*handreiking planconsultatie*" (mode d'emploi pour la consultation planologique) a été définitivement arrêté lors de la réunion VLANED du 12 décembre 2011. Il s'agit d'une consultation sur les évolutions gouvernementales de l'aménagement du territoire dans la région VLANED pour le royaume, les provinces et les communes.
- La carte d'action belgo-néerlandaise des projets et des développements ayant des répercussions en matière d'aménagement du territoire a été définitivement fixée le 12 décembre 2011.

EN CE QUI CONCERNE LE CADRE BENELUX DANS SON ENSEMBLE

- Le 23 septembre a eu lieu le symposium relatif au 10^e anniversaire du Parc des trois Pays. Ce fut l'occasion de mettre en valeur des projets réalisés ou des projets en cours, de lancer le nouveau site web (www.parcdestroispays.eu) et de présenter une brochure commune.
- Le concept de macrorégion est exploré. Des informations ont également été échangées concernant le projet ESPON "*Territorial Performance Monitoring*".
- La conférence de suivi logistique s'est tenue le 16 décembre 2011 à Anvers et a donné l'orientation pour les actions de suivi notamment sur le plan du droit de l'environnement de vie et du RTE-T ainsi que concernant une collaboration plus étroite dans la région du Delta.

2.2 Environnement et climat

- Une exploration des sources d'énergie renouvelable a été menée en collaboration avec les partenaires du Delta Rhin-Escaut en vue d'amorcer le projet sur les véhicules électriques.
- Une exploration a eu lieu en vue d'un échange d'informations et de la mise sur pied de projets relatifs à la qualité de l'air. Il s'est avéré que la Région flamande, la Région wallonne, le Luxembourg et la Rhénanie-du-Nord-Westphalie sont intéressés par une table ronde et l'élaboration de certains thèmes. Il a été convenu de prendre des accords plus précis concernant l'échange d'informations sur le thème de la qualité de l'air.

2.3 Natuur en landschapsbescherming

- Er is besloten de Benelux-Beschikking Jacht aan te passen zodat overpopulatie van bepaalde wildsoorten beheersbaar wordt.
- In het kader van het internationale jaar van het bos werden mogelijke synergie-effecten tussen afzonderlijke programma's beoordeeld en werd lesmateriaal uitgewisseld.
- Het Benelux secretariaat-generaal heeft samen met de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad op 30 september 2011 een conferentie georganiseerd over bossen en klimaat, waaraan ook vertegenwoordigers van de Baltische Assemblée en de Noordse Raad hebben deelgenomen. Op basis van deze conferentie heeft de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad een gemeenschappelijke aanbeveling tot het Comité van ministers van de Benelux Unie gericht.
- Op 2 december 2011 werd de uitbreiding van het natuurpark De Zoom-Kalmthoutse Heide in aanwezigheid van de bevoegde ministers gevierd. Er is een nieuw gezamenlijk beleidsplan over het beheer en de inrichting van het verruimde natuurpark opgesteld.
- Een verkennende gedachtewisseling vond plaats over de projectmatige invulling van het Grensoverschrijdend Ecologisch en Landschappelijk Basisplan (PBEPT). Er is een begin gemaakt met een overleg om de problematiek van de ruimtelijke inpassing van windmolens dicht bij de grens aan de orde te stellen, om beheer/bescherming van soorten en landschappen beter op elkaar af te stemmen.
- Op initiatief van het Waals Gewest vond een Benelux-workshop over biodiversiteit via voeding plaats. Naar aanleiding daarvan werd, op initiatief van Luxemburg, een brochure "Eet je bord leeg" uitgegeven waarin de link wordt gelegd tussen de werkconferentie in 2010 en de workshop van 2011.

2.4 Jeugdbeleid

- Van 28 tot 30 maart 2011 werd in Finland een gemeenschappelijk kader over indicatoren inzake jeugd afgesproken tussen de Benelux en de Noordse landen.
- Onder Luxemburgs voorzitterschap werd in juni een overleg georganiseerd over samenwerking op verschillende internationale niveaus.

2.3 Nature et protection des paysages

- Il est convenu d'adapter la décision Benelux en matière de chasse afin de pouvoir gérer la surpopulation de certaines espèces de gibier.
- Dans le cadre de l'année internationale de la forêt, les synergies possibles entre les programmes individuels ont été examinées et un échange de matériel didactique a eu lieu.
- Le secrétariat général du Benelux a mis sur pied, de concert avec le Conseil Interparlementaire de Benelux, une conférence qui s'est déroulée le 30 septembre sur le thème des forêts et du climat et à laquelle ont participé des représentants de l'Assemblée balte et du Conseil nordique. Sur la base de cette conférence, le Conseil Interparlementaire de Benelux a formulé une recommandation commune à l'attention du Comité de ministres de l'Union Benelux.
- L'agrandissement du parc naturel De Zoom-Kalmthoutse Heide a été fêté le 2 décembre en présence de ministres compétents. Un nouveau plan stratégique commun de gestion et d'aménagement du parc naturel agrandi a été élaboré.
- Une discussion exploratoire a eu lieu concernant la réalisation par projets du Plan de Base Écologique et Paysager Transfrontalier (PBEPT). Un premier pas était posé vers une concertation relative à la problématique de l'intégration spatiale d'éoliennes à proximité de la frontière dans un objectif de meilleure coordination de la gestion et de la protection des espèces et des paysages.
- À l'initiative de la Région wallonne, un atelier Benelux traitant du sujet "Éduquer à la biodiversité par le biais de l'alimentation" a été réalisé. Suite à cela, le Luxembourg a lancé l'initiative d'une brochure "Mange ton assiette" faisant le lien entre la conférence de travail de 2010 et l'atelier de 2011.

2.4 Politique de la jeunesse

- Du 28 au 30 mars, un cadre commun concernant les indicateurs en matière de jeunesse a été fixé en Finlande entre le Benelux et les pays nordiques.
- En juin, une concertation sur la coopération à différents niveaux internationaux a été organisée sous la présidence luxembourgeoise.

- Op 9 december organiseerde het secretariaat-generaal, in samenwerking met de jeugdleden uit de drie landen, een seminar “*Youth in action*” over de nieuwe generatie van Europese onderwijs- en jeugdprogramma’s. Tijdens dit seminar hebben jongeren uit de Benelux van gedachten gewisseld met o.a. de directeur-generaal Onderwijs van de Europese Commissie en zo hun stem op Europees niveau in het kader van het nieuwe jeugdprogramma laten horen.

- Publicatie van de brochure “Jeugdbeleid in de Benelux”.

2.5 Maatschappelijke samenhang en grensarbeidersproblematiek

- De ontwikkeling van het Benelux-webportaal grensarbeid tussen Nederland en België is vrijwel afgerond.

Een discussie over de verbreding van de rol van de Benelux op de arbeidsmarkt vond plaats. Over de integratie van het Nederlands-Belgische webportaal en het webportaal tussen Noordrijn-Westfalen en Nederland werden afspraken gemaakt.

- De grensarbeiderbrochures werden gepubliceerd waarbij o.a. de implementatie van de Europese sociale verordening 883/2004 werd opgenomen. Deze verordening beoogt complicaties te voorkomen op het gebied van sociale zekerheid als gevolg van migratie binnen de EU.

- Op 21 december 2011 vond in Luxemburg een uitwisseling plaats tussen de drie landen met betrekking tot wijzigingen in hun wetgeving die eventueel een weerslag hebben op de grensarbeiders.

3. Justitie en Binnenlandse Zaken

In 2011 hebben de partners toegezien op de operationele uitwerking van het tweede Actieplan Senningen. Dit plan bevat tal van doelstellingen op het gebied van politiesamenwerking en crisisbeheersing, maar ook enkele activiteiten op het gebied van justitie.

- Le 9 décembre, le secrétariat général du Benelux a organisé, en collaboration avec les conseils de la jeunesse des trois pays, un séminaire “*Jeunesse en action*” sur la nouvelle génération de programmes européens d’enseignement et de la jeunesse. Au cours de ce séminaire, des jeunes issus du Benelux ont eu un échange de vues notamment avec le directeur général de l’Enseignement de la Commission européenne et ont fait ainsi entendre leur voix au niveau européen dans le cadre du nouveau programme de la jeunesse.

- Publication de la brochure “Politique de la jeunesse au sein du Benelux”.

2.5 Cohésion sociale et problématique des travailleurs frontaliers

- Le développement du portail internet Benelux sur le travail frontalier entre les Pays-Bas et la Belgique est pratiquement clôturé.

Un débat sur la possibilité d’élargir le rôle du Benelux sur le marché de l’emploi a eu lieu. Des accords ont été pris concernant l’intégration du portail belgo-néerlandais et du portail Internet entre les Pays-Bas et la Rhénanie-du-nord-Westphalie.

- Les brochures pour les travailleurs frontaliers ont été publiées et reprennent notamment la mise en œuvre du règlement social européen 883/2004. Ce règlement a pour but d’éviter des complications dans le domaine de la sécurité sociale découlant des migrations au sein de l’Union européenne.

- Le 21 décembre 2011, un échange entre les trois pays a eu lieu au Luxembourg concernant les modifications dans leur législation qui pourraient éventuellement avoir une répercussion sur les travailleurs frontaliers.

3. Justice et Affaires intérieures

En 2011, les partenaires ont veillé à la mise en œuvre opérationnelle du second plan d’action Senningen. Ce plan comporte de nombreux objectifs en matière de coopération policière et de gestion de crise, mais aussi quelques activités en matière de justice.

POLITIESAMENWERKING

- In het najaar van 2011 is overeenstemming bereikt over tal van voorstellen om het Benelux-Politieverdrag in de praktijk beter te kunnen toepassen. De gemeenschappelijke voorstellen omvatten een duidelijke en samenhangende regeling voor de bevoegdheden in geval van grensoverschrijdend optreden en gebruik van geweld, informatie-uitwisseling over de behoeften aan grensoverschrijdend politieel optreden, de burgerrechtelijke en strafrechtelijke aansprakelijkheid, alsook de kostenverdeling in geval van optreden op eigen initiatief. Deze voorstellen zijn erop gericht de toepassing van het verdrag in de praktijk te verbeteren en te vereenvoudigen.

- Het Strategisch Overleg Politie van de Benelux, waar de politiechefs van onze drie landen deel van uitmaken, heeft een evaluatie gemaakt van de gemeenschappelijke activiteiten en heeft nieuwe initiatieven verkend, zoals de samenwerkingsmogelijkheden in het kader van de Olympische Spelen van Londen en het volgende Europese Kampioenschap Voetbal in Polen en Oekraïne.

- De ministers hebben de uitvoeringsafspraken over het gemeenschappelijk gebruik van het netwerk van verbindingsofficieren ondertekend. Inmiddels wordt deze afspraak concreet toegepast op het operationele vlak en in dat kader wordt gewerkt aan een oefening om het netwerk van verbindingsofficieren te optimaliseren.

- Van de bruikleenovereenkomst die het mogelijk maakt materiaal tussen verschillende politieorganisaties uit te wisselen, is regelmatig gebruik gemaakt. Ook werd naar jaarlijkse gewoonte informatie uitgewisseld over de lijst van bruikleengoederen en de geplande aankopen van politiemateriaal in de drie landen. Er werden pragmatische oplossingen uitgetest om de radiocommunicatieproblemen tussen de drie landen weg te werken.

- In het kader van de internationale Infopolbeurs is in mei een Benelux-conferentie over nieuwe technologieën georganiseerd. Deze conferentie bracht voor het eerst veiligheidsdiensten, bedrijfsleven, wetenschappelijke kringen en betrokken leidinggevenden samen om na te denken over toekomstige partnerschappen.

- Het verdrag voorziet in het verlenen van wederzijdse bijstand. Zo is samenwerking tot stand gekomen ter gelegenheid van culturele

DANS LE DOMAINE DE LA COOPÉRATION POLICIÈRE

- En automne 2011, un accord a été atteint concernant un ensemble de propositions visant à améliorer la mise en œuvre du traité “police” Benelux. Les propositions communes comprennent un règlement clarifié et cohérent des compétences en cas d’intervention transfrontalière et d’usage de la force, des échanges d’informations pour les besoins d’intervention policière transfrontalière, des responsabilités civile et pénale ainsi que des répartitions des coûts en cas d’intervention sur initiative propre. Ces propositions visent à permettre une mise en œuvre améliorée et simplifiée du traité dans la pratique.

- La concertation stratégique “police” du Benelux qui réunit les chefs de police de nos trois pays a fait le bilan des activités communes et a exploré de nouvelles initiatives comme les possibilités de coopération dans le cadre des Jeux Olympiques de Londres et du prochain Championnat d’Europe de football en Pologne et en Ukraine.

- Les ministres ont signé la mesure d’exécution relative à l’utilisation commune du réseau des officiers de liaison. Cette mesure est à présent appliquée concrètement sur le plan opérationnel et dans ce cadre, un exercice d’optimisation du réseau des officiers de liaison est en cours de réalisation.

- La convention de prêt à usage qui permet l’échange de matériel entre différentes organisations de police a régulièrement été utilisée. Il a aussi été procédé à l’échange annuel d’informations concernant la liste des biens prêtables et les acquisitions prévues en matériel policier dans les trois pays. Des solutions pragmatiques ont aussi été testées en vue de résoudre les problèmes de radiocommunication entre les trois pays.

- Une conférence Benelux sur les nouvelles technologies a été organisée en mai dans le cadre du salon international “Infopol”. Cette conférence a représenté un premier rapprochement concret entre les services de sécurité, l’industrie, le monde scientifique et les dirigeants concernés afin de réfléchir à de futurs partenariats.

- Le traité prévoit de se prêter mutuellement assistance. Ainsi, une coopération a vu le jour à l’occasion de manifestations culturelles telles que le

manifestaties zoals Koninginnedag in Nederland en de Gentse Feesten in België, of tijdens politieke evenementen zoals de Europese Raad en sportieve manifestaties zoals de Grote Prijs Formule 1 in Spa-Francorchamps.

- Tal van gemeenschappelijke acties werden opgezet in het kader van verkeersveiligheid, maar ook in de strijd tegen drugstoerisme, inbraken, mensenhandel, autodiefstallen en illegaal afvaltransport.

- Er is gemeenschappelijk geoefend. Voor wat betreft het oefenen met crisissituaties vond in maart in Maastricht de “Candy IV”-oefening plaats en ging over een afpersing van een industriële onderneming. Noordrijn-Westfalen nam er als waarnemer aan deel. Deze oefening heeft bijgedragen tot een beter inzicht in de werking van de politieke en justitiële diensten van de drie landen. In Ossendrecht werd geoefend met arrestatie-eenheden.

- Het COPPRA-project (*Community Policing and Prevention of Radicalisation*) is in 2011 door de partners van de Benelux voortgezet via een driedaagse sessie voor specialisten. Dezen werden ervan bewust gemaakt dat zij een essentiële taak hebben op het gebied van bestrijding van radicalisering, via onder meer het gebruik van een praktische handleiding.

- De deskundigen hebben verder uitvoering gegeven aan het actieplan voor de gemeenschappelijke opleidingen. Zo is een opleiding op het gebied van ordehandhaving gehouden op het secretariaat-generaal voor leidinggevende officieren van de drie landen. Daarnaast was er een opleiding grensoverschrijdende samenwerking. Voor het kennisnetwerk is een nieuwe werkgroep ingesteld om de politieke aanpak van intrafamiliaal (huiselijk) geweld te bespreken. Ten slotte is in het kader van het optimaliseren van de middelen en instrumenten een brochure opgesteld die zal dienen als naslagwerk voor lesgevers in de politiescholen.

- Dankzij de samenwerking kon het Benelux-bu-
renoverleg worden voortgezet en konden de goede praktijken ter zake voor het Benelux-landenoverleg Politie in kaart worden gebracht. Zo werden pilootprojecten opgezet om de spontane informatie-uitwisseling in grensgebieden te vergemakkelijken.

“Koninginnedag” aux Pays-Bas, le “Gentse Feesten” en Belgique, ou lors d’événements politiques (Conseil européen) et sportifs comme le Grand Prix de Formule 1 à Spa-Francorchamps.

- De multiples actions communes ont été menées dans le cadre d’opérations de sécurité routière, mais aussi dans la lutte contre le tourisme des stupéfiants, les cambriolages, la traite des êtres humains, les vols de véhicules, les transports illégaux de déchets.

- Un exercice commun a eu lieu. En ce qui concerne l’exercice en situation de crise, l’exercice “Candy IV”, s’est déroulé en mars à Maastricht et s’est focalisé sur une extorsion commerciale. La Rhénanie-du-Nord-Westphalie y a participé en tant qu’observateur. Cet exercice a contribué à une meilleure compréhension du fonctionnement des services policiers/judiciaires des trois pays. Les unités chargées des arrestations ont fait un exercice à Ossendrecht.

- Le projet COPPRA (*Community Policing and Prevention of Radicalisation*) a été poursuivi en 2011 par les partenaires du Benelux via une session de trois jours pour spécialistes. Ceux-ci ont été sensibilisés au fait qu’ils ont une tâche primordiale en matière de prévention de la radicalisation via entre autres l’utilisation d’un manuel pratique.

- Les experts ont poursuivi l’exécution du plan d’action pour les formations communes. Ainsi une formation en matière du maintien de l’ordre s’est tenue au secrétariat général et ce, pour des officiers dirigeants des trois pays. Une formation coopération transfrontalière a été par ailleurs dispensée. En ce qui concerne le réseau de connaissances, un nouveau groupe de travail a été mis en place afin d’aborder l’approche policière de la violence conjugale. Enfin dans le cadre de l’optimisation des moyens et instruments, une brochure de référence en matière de coopération policière internationale a été élaborée à l’intention des chargés de cours des écoles de police.

- La coopération a permis la poursuite du développement de la concertation Benelux entre voisins et d’identifier les bonnes pratiques en la matière pour la concertation pays Benelux Police. Des projets pilotes ont ainsi été lancés afin de faciliter l’échange spontané d’informations en zones frontalières.

- De structurele en strategische aanpak van de communicatie op het gebied van politiesamenwerking is in de loop van het jaar kracht bijgezet door de verspreiding van gezamenlijke communiqués, de organisatie van gezamenlijke persbriefings enz.
- Er is een voor een breed publiek bedoelde brochure opgesteld om meer inzicht te krijgen in de talrijke strategische en operationele samenwerkingsvormen die in de Benelux geleidelijk tot stand zijn gebracht door de politiediensten van de drie landen.

CRISISBEHEERSING

- De ratificatieprocedures voor het Memorandum van Overeenstemming over de samenwerking tussen de crisiscentra werden voortgezet.
- De strategie rond de voorlichting van de bevolking in noodsituaties is tussen de partners geïntensiveerd en er vond regelmatig contact plaats tijdens verschillende incidenten, oefeningen en voor bepaalde specifieke kwesties. Het gebruik van sociale media bij crisiscommunicatie heeft in het recente verleden zijn meerwaarde bewezen.
- Waar het gaat over de identificatie en analyse van grensoverschrijdende risico's, werden de mogelijkheden voor uitwisseling en verwerking zowel als vertrouwelijkheid van de gegevens op technisch niveau getest, uitgaande van het concrete geval van de Sevesobedrijven.
- De onderhandelingen om duidelijke samenwerkingprocedures tussen België en Nederland tot stand te brengen over de nucleaire en radiologische risico's zijn gestart, gebaseerd op de Belgisch-Luxemburgse overeenkomst ter zake, op de lessen getrokken uit de nucleaire oefeningen van Borssele (2005, 2011) en van Doel (2009) en op de bestaande samenwerking. De bevoegde Belgische en Nederlandse instanties zijn geïdentificeerd en de inventaris van de belangrijkste elementen waar rond moet worden samengewerkt, wordt verder uitgewerkt.
- De inventaris van de samenwerkingsovereenkomsten en knelpunten in de grensstreek (intra-Benelux en Noordrijn-Westfalen) op het gebied van crisisbeheersing en grensoverschrijdende rampenbestrijding is bijgewerkt. Het is de bedoeling om zowel de bestaande samenwerkingsverbanden als

- L'approche structurelle stratégique de la communication dans le domaine de la coopération policière a été amplifiée en cours d'année par la diffusion de communiqués communs, l'organisation de points presse communs, etc.
- Une brochure destinée à un large public a été éditée afin d'expliquer les multiples formes de coopérations stratégiques et opérationnelles qui ont progressivement été mises en oeuvre dans le cadre du Benelux par les services de police des trois pays.

DANS LE DOMAINE DE LA GESTION DES CRISES

- Les procédures de ratification du Mémorandum d'accord relatif à la coopération entre les centres de crise ont été poursuivies.
- La stratégie d'information de la population en situation d'urgence a été intensifiée entre les partenaires et des contacts réguliers ont été établis lors de plusieurs incidents, exercices ainsi que pour certaines questions spécifiques. L'utilisation des médias sociaux en communication de crise a démontré une plus-value lors de récentes situations.
- Au niveau de l'identification et de l'analyse des risques transfrontaliers, les possibilités d'échange et d'exploitation ainsi que la confidentialité des données ont été mise à l'étude au niveau technique, à partir de la situation des entreprises SEVESO.
- Les négociations visant à mettre en place des procédures de coopération claires entre la Belgique et les Pays-Bas sur les risques nucléaires et radiologiques ont débutées, se fondant sur l'Accord belgo-luxembourgeois en la matière, sur les enseignements des exercices nucléaires de Borssele (2005, 2011) et de Doel (2009) et sur la collaboration existante. Les instances homologues belges et néerlandaises, qui doivent communiquer en cas de situation d'urgence ont été définies et l'inventaire des éléments principaux devant faire l'objet de la coopération est en cours d'élaboration.
- L'inventaire des accords de coopération et des problèmes existant au niveau frontalier (intra-Benelux et RNW) dans le domaine de la gestion des crises et de la lutte transfrontalière contre les catastrophes a été actualisé. L'intention est de recenser aussi bien les formes de coopération que

de knelpunten te inventariseren en een actieplan uit te werken.

- Er is een Benelux-werkbezoek gebracht aan het crisiscentrum in Noordrijn-Westfalen.

- Nederland heeft de nieuwe wet inzake de veiligheidsregio's in Nederland alsmede de belangrijkste consequenties ervan voor de burens gepresenteerd.

JUSTITIE

- De partners hebben de uitwisseling van ervaringen en goede praktijken rond de problematiek van drugsverslaving in gevangnissen voortgezet. Na interessante bezoeken in Luxemburg en Nederland heeft een delegatie van deskundigen van de Benelux in oktober jl. een bezoek gebracht aan het Penitentiare Landbouwcentrum van Ruiselede en aan de gevangenis van Brugge. Daar maakten ze kennis met de programma's voor een drugsvrije omgeving die in deze instellingen worden gevolgd en werd de dialoog aangegaan met de leiding en een aantal gedetineerden.

- De ministers van Justitie van de drie landen hebben een intentieverklaring ondertekend om hun bereidheid te onderstrepen om gezamenlijk op te treden op het gebied van cyberveiligheid. In de drie landen werden verschillende manifestaties georganiseerd om dit initiatief te ondersteunen.

- Het secretariaat-generaal heeft bijgedragen aan het welslagen van de 7^e Veiligheidsconferentie die werd georganiseerd door de MAHHL-steden (Maastricht-Aken-Hasselt-Heerlen). Daarbij werd mensenhandel als rode draad gehanteerd.

AMBULANCES

- De partners hebben voortgang gemaakt met de uitwerking van de nodige uitvoeringsmaatregelen (met name de financiële regeling) voor de toepassing van de Belgisch-Nederlandse Ambulancebeschikking. Er hebben eerste verkennende contacten plaatsgevonden om informatie tussen de meldkamers langs de grenzen uit te wisselen.

- De onderhandelingen over het opstellen van een Ambulanceovereenkomst tussen België en Luxemburg zijn voortgezet en zijn nu bijna

les problèmes rencontrés et de mettre au point un plan d'action.

- Une visite de travail Benelux a été organisée au centre de crise de la Rhénanie-du-Nord Westphalie.

- Les Pays-Bas ont présenté la nouvelle loi sur les régions de sécurité aux Pays-Bas ainsi que ses implications majeures pour leurs voisins.

DANS LE DOMAINE DE LA JUSTICE

- Les partenaires ont poursuivi l'échange de bonnes pratiques et d'expériences sur la problématique de la toxicomanie en milieu carcéral. Après de fructueuses visites au Luxembourg et aux Pays-Bas, une délégation d'experts du Benelux s'est rendue, en octobre dernier, au centre pénitentiaire agricole de Ruiselede et au centre pénitencier de Bruges. Là-bas, ils ont pris connaissance des programmes "sans drogues" mis en place dans ces institutions et ils ont dialogué avec les responsables et certains détenus.

- Les ministres de la Justice des trois pays ont signé une lettre d'intention pour afficher leur volonté de travailler en commun dans le domaine de la cyber-sécurité. Plusieurs manifestations ont aussi été organisées dans les trois pays pour soutenir cette initiative.

- Le secrétariat général a prêté son concours à la bonne réussite de la 7^e Conférence relative à la Sécurité organisée par les villes MAHHL (Maastricht-Aachen-Hasselt-Heerlen) qui avait comme fil conducteur la traite des êtres humains.

DANS LE DOMAINE DES AMBULANCES

- Les partenaires ont progressé dans la mise en œuvre des mesures d'exécution (notamment le règlement financier) liées à l'application de l'accord ambulance belgo-néerlandais. De premiers contacts exploratoires ont été noués en vue d'échanger des informations entre les centrales d'appel situées le long des frontières.

- La négociation visant à établir une convention ambulancière entre la Belgique et le Luxembourg a été poursuivie et est désormais en voie de

afgerond. De ministeriële ondertekening wordt in de loop van het eerste kwartaal van 2012 verwacht.

3.1 Illegaal druggebruik — onderdeel volksgezondheid

- De partners hebben een werkplan voor de toekomstige activiteiten goedgekeurd met daarbij de suggestie een cyclus van conferenties over specifieke druggerelateerde onderwerpen te organiseren.

- Tijdens het overleg zijn informatie en goede praktijken uitgewisseld over de grote wijzigingen in het respectievelijke beleid van de drie landen, over nieuwe trends op het gebied van druggebruik, over de verslavingszorg in Nederland of nog over de campagne rond slaap- en kalmeringsmiddelen in België.

- Tot slot is het overleg uitgebreid tot Noordrijn-Westfalen.

3.2 Personenverkeer

TERUG- EN OVERNAME

- Op 12 mei 2011 hebben de voor immigratie bevoegde ministers een terug- en overnameovereenkomst met Kosovo ondertekend op het secretariaat-generaal van de Benelux. Deze overeenkomst bevordert de samenwerking tussen onze landen en verbetert de wederzijdse communicatie om samen de strijd met illegale immigratie aan te kunnen binden.

- Tijdens de verslagperiode hebben de deskundigen de onderhandelingen afgerond met het oog op de totstandbrenging in 2012 van een uitvoeringsprotocol dat dient te worden gevoegd bij de tussen de EU en Servië, Montenegro en Macedonië gesloten overnameovereenkomsten.

- Tot slot hebben de deskundigen in 2011 de Benelux-standaardtekst voor de terug- en overnameovereenkomsten bijgewerkt teneinde de terugname van eigen onderdanen en de overname van niet-onderdanen die via deze landen reizen, te faciliteren.

conclusion. La signature ministérielle est attendue au cours du premier trimestre de 2012.

3.1 Consommation illégale de drogues — volet santé publique

- Les partenaires ont approuvé un plan de travail pour les activités futures, avec la suggestion d'organiser un cycle de conférence sur des thématiques spécifiques des drogues.

- Lors des concertations, des échanges d'informations et de bonnes pratiques ont été tenus concernant les changements majeurs dans les politiques respectives des trois pays, sur les nouvelles tendances de consommation, sur le traitement des toxicomanes aux Pays-Bas ou encore, sur la campagne en Belgique en matière de somnifères et calmants.

- Enfin, la concertation a été élargie à la Rhénanie-du-Nord-Westphalie.

3.2 La circulation des personnes

VOLET RÉADMISSION

- Le 12 mai 2011, les ministres responsables en matière d'immigration au sein du Benelux, ont signé au secrétariat général, un accord de reprise et de réadmission avec le Kosovo. Cet accord favorise la coopération entre nos pays et améliore la communication mutuelle pour lutter ensemble de manière efficace contre l'immigration illégale.

- Au cours de la période sous revue, les experts ont finalisé les négociations en vue de conclure en 2012 un protocole d'application à joindre aux accords européens de réadmission conclus avec la Serbie, le Monténégro et la Macédoine.

- Enfin les experts ont procédé en 2011 à une mise à jour du modèle de texte Benelux pour les accords de reprise et de réadmission qui tend à faciliter la reprise des ressortissants respectifs et la réadmission des étrangers en provenance de ces pays.

VISA

- Er is een analyse gestart om na te gaan of deze samenwerking over visa in het kader van de Benelux formeel moet worden voortgezet en zo ja, met welke taak en bevoegdheid voor het secretariaat-generaal.
- Ingevolge de ontwikkelingen van dit dossier op communautair niveau is afgesproken dat het secretariaat-generaal niet langer zorgt voor de updating van een afzonderlijke Benelux-tabel van reisdocumenten.
- De partners hebben het secretariaat-generaal de opdracht gegeven de Europese Commissie officieel in kennis te stellen van het besluit van de Benelux-landen om de transitvisumplicht voor luchthavens voor Zuid-Sudanezen in te voeren.

3.3 Euro Controle Route (ECR)

- Onder het Belgische voorzitterschap van ECR rondde het secretariaat-generaal de eerste fase af van de denkoefening over verzelfstandiging voor ECR zoals vermeld in het gemeenschappelijke werkprogramma. Een inventaris van mogelijke rechtsvormen voor ECR werd door het Belgisch voorzitterschap opgesteld en voorgelegd aan het *Steering Committee* van ECR.
- In 2011 hernieuwde ECR de samenwerking met de Europese Verkeerspolitie (TISPOL). Om in de toekomst nog beter het hoofd te kunnen bieden aan de uitdagingen van een globaliserende transportomgeving werd besloten om nauwer samen te werken met de transportindustrie, wat leidde tot de ondertekening van een gezamenlijk werkprogramma met de *International Road Union* (IRU).
- Er werden opleidingen georganiseerd voor (weg)inspecteurs, politieagenten en hogere kaderleden. De volgende thema's kwamen aan bod: omgaan met agressie, tachograaffraude, risico-inschatting, de gevolgen van vermoeidheid achter het stuur en de nieuwe regels betreffende de rij- en rusttijden ten opzichte van niet-EU-landen.
- De eerste fase van het EC-gesubsidieerde project TRACE (*Transport Regulators Align Control Enforcement*) werd afgewerkt. Het consortium stelde een curriculum voor handhavers betreffende de sociale regelgeving op en ontwikkelde een

VOLET VISA

- Une analyse a été lancée en vue d'examiner si cette coopération sur le volet visa, dans le cadre du Benelux, doit être poursuivie de manière formelle et dans l'affirmative, avec quelle attribution et compétence pour le secrétariat général.
- Suite aux développements de ce dossier au niveau communautaire, il a été convenu de décharger le secrétariat général de la mise à jour d'un tableau Benelux séparé pour les documents de voyage.
- Les partenaires ont mandaté le secrétariat général de notifier de manière officielle à la Commission européenne que les pays du Benelux ont décidé d'imposer l'obligation de visa de transit aéroportuaire pour les Sud-Soudanais.

3.3 Euro Contrôle Route (ECR)

- Sous la présidence belge d'ECR, le secrétariat général a clôturé la première phase de la réflexion concernant l'autonomie accordée à ECR, telle que mentionnée dans le programme de travail commun. Un inventaire des possibles formes juridiques pour ECR a été rédigé par la présidence belge et soumis au Comité exécutif de ECR.
- En 2011, ECR a renouvelé la coopération avec la Police européenne de la circulation routière (TISPOL). Afin de pouvoir relever encore plus efficacement les défis d'avenir liés à la mondialisation des voies de transport, il a été convenu de coopérer plus étroitement avec l'industrie du transport, ce qui a débouché sur la signature d'un programme de travail commun avec l'Union internationale des transports routiers (IRU).
- Des formations ont été organisées pour les inspecteurs (routiers), les agents de police et les cadres supérieurs. Les thèmes suivants ont été abordés: la gestion des agressions, la fraude au tachygraphe, l'évaluation des risques, les conséquences de la fatigue au volant et les nouvelles règles concernant les temps de conduite et de repos par rapport aux pays extra-européens.
- La première phase du projet subventionné par la Commission européenne TRACE (*Transport Regulators Align Control Enforcement*) a été finalisée. Le consortium a élaboré un programme d'études pour le personnel chargé de faire respecter les

systematiek voor initiële en voortgezette opleiding en de daarbij horende instrumenten. Een en ander werd getoetst tijdens pilootopleidingen in Hongarije en Nederland.

- Binnen de ontwikkeling van een richtlijn ladingzekering organiseerde ECR, op vraag van de Europese Commissie, op 4 en 5 oktober 2011 een conferentie rond ladingzekering in Dresden.

- Er werden zes controleweken georganiseerd waarbij alle lidstaten van ECR tegelijkertijd gerichte controles uitvoerden rond specifieke thema's zoals ladingzekering, sociale regelgeving, vervoer gevaarlijke goederen, technische controles en passagiersvervoer. Tijdens deze controleweken werden 105 826 vrachtwagens gecontroleerd. Bij 18 115 (17,11 %) daarvan werd minstens één inbreuk vastgesteld. Voor 2 474 (13,65 %) daarvan was de inbreuk zo ernstig dat zij aan de kant moesten worden gezet.

3.4 Fraude

FISCALE FRAUDE

Op 30 juni 2011 formuleerde het Comité van ministers een antwoord op de aanbeveling betreffende de intracommunautaire btw-fraude van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad.

Missing Trader Intra-Community Fraud Benelux

- De Benelux-landen schreven een Benelux-voorstel om sneller btw-nummers te kunnen schrappen die niet worden gebruikt voor een economische activiteit en daarmee gevoelig zijn voor frauduleuze praktijken. Dit voorstel wordt op Europees niveau gepresenteerd, waardoor de Benelux-landen opnieuw hun voortrekkersrol binnen de Europese Unie bevestigen.

- Binnen de delegaties is aandacht voor de ontwikkeling van risicoanalyses bij de bestrijding van fiscale fraude.

réglementations sociales et a développé une systématique pour la formation de base et continuée ainsi que les instruments afférents. Certains de ces points ont été testés pendant les formations pilotes menées en Hongrie et aux Pays-Bas.

- Dans le cadre de l'élaboration d'une directive relative à la sécurité du chargement, ECR a organisé, à la demande de la Commission européenne, une conférence sur ce thème, les 4 et 5 octobre 2011 à Dresde.

- Six semaines de contrôles ont été organisées pendant lesquelles tous les États membres d'ECR ont effectué en même temps des contrôles ciblés sur certains thèmes: la sécurité du chargement, la réglementation sociale, le transport des matières dangereuses, les contrôles techniques et le transport de passagers. Pendant ces semaines de contrôles, sur les 105 826 poids lourds contrôlés, 18 115 (17,11 %) étaient en infraction, à un titre au moins. Pour 2 474 (13,65 %) véhicules, l'infraction était à ce point grave qu'ils ont été priés de se ranger sur le côté de la route.

3.4 Fraude

FRAUDE FISCALE

Le 30 juin 2011, le Comité de ministres a donné une réponse à la recommandation relative à la fraude intracommunautaire à la TVA du Conseil interparlementaire consultatif du Benelux.

Missing Trader Intracommunity Fraud Benelux

- Les pays du Benelux ont rédigé une proposition Benelux visant à permettre une radiation plus rapide des numéros de TVA qui ne sont pas utilisés pour une activité économique et qui sont donc sujets à des pratiques frauduleuses. La présentation de cette proposition au niveau européen a confirmé une fois encore le rôle précurseur des pays du Benelux au sein de l'Union européenne.

- Les délégations consacrent une attention particulière au développement d'analyses de risques dans le cadre de la lutte contre la fraude fiscale.

Managementvennootschappen

De samenwerking rond de dubbelbelastingverdragen werd zeer succesvol afgerond. Een constructieve analyse bracht de pijnpunten ten aanzien van het verdrag België-Nederland naar voren en momenteel worden er wetsvoorstellen gedaan om de nationale wetgeving aan te passen. Uit onderzoek bleek dat de dubbelbelastingverdragen met Luxemburg geen problemen veroorzaakten.

Zwendelvennootschappen en fictieve domiciliaties

De samenwerking in de strijd tegen fraude met behulp van “*Limited*-ondernemingen” ontwikkelde zich positief, met de ontwikkeling van een concept-formulier voor de uitwisseling, binnen een termijn van 24 uur, van direct beschikbare algemene informatie voor nieuwe aanmeldingen van *Limited*-ondernemingen.

Europese projecten

- Er werd besloten om de incompatibiliteiten die bestaan tussen de lidstaten als gevolg van de uitvoering van Richtlijn 2008/9/EG inzake de btw-teruggave in kaart te brengen en hier op Europees niveau oplossingen voor aan te dragen.
- De lidstaten spraken af om in een eerder stadium samen te werken voor de uitvoering van Europese projecten.

Vastgoed

Op het gebied van het vastgoed en de bouw werden *best practices* uitgewisseld.

SOCIALE FRAUDE

Naar het voorbeeld van de resultaatgerichte aanpak bij de bestrijding van fiscale fraude heeft het secretariaat-generaal op ministerieel niveau verschillende contacten gelegd voor een samenwerking in de strijd tegen sociale fraude. De drie landen spraken zich uit vóór het bekijken van de mogelijkheden voor een samenwerkingsverband.

Sociétés de management

La coopération relative aux conventions de double imposition s’est clôturée sur un franc succès. Une analyse constructive a mis au jour les points épineux de la convention belgo-néerlandaise et des propositions de lois sont en préparation afin d’adapter la législation nationale. Il ressort de l’enquête que les conventions de double imposition conclues avec le Luxembourg n’ont pas posé problème.

Sociétés fantômes et domiciliations fictives

La coopération dans la lutte contre la fraude au moyen de sociétés *Limited* s’est développée positivement grâce à l’élaboration d’un modèle de formulaire pour l’échange, dans un délai de 24 heures, d’informations générales directement disponibles pour les nouvelles inscriptions de *Ltd*.

Projets européens

- Il a été décidé de dresser un aperçu des incompatibilités existantes entre les États membres qui sont apparues suite à la mise en œuvre de la directive 2008/9/CE du Conseil relative au remboursement de la TVA et de proposer des solutions au niveau européen.
- Les pays membres ont décidé de collaborer à un stade antérieur pour la mise en œuvre de projets européens.

Immobilier

Les meilleures pratiques ont été échangées dans le secteur de l’immobilier et de la construction.

FRAUDE SOCIALE

Dans la foulée de l’approche orientée résultats suivie pour la fraude fiscale, le secrétariat général a noué différents contacts au niveau ministériel en vue de coopérer pour lutter contre la fraude sociale. Les trois pays se sont prononcés pour l’examen des possibilités de la création d’une enceinte de coopération.

4. Samenwerking met andere landen (c.q. deelstaten)

INLEIDING

2011 stond in het teken van de samenwerking van de Benelux met de aangrenzende deelstaten en regio's, een nieuwe mogelijkheid die uitdrukkelijk is vermeld in de artikelen 24 t/m 27 van het nieuwe Benelux-Verdrag. Daarbij stond het huidige, niet exclusieve, partnerschap met Noordrijn-Westfalen (NRW) centraal. In de hoofdstukken 1 tot en met 3 zijn een aantal concrete acties van deze samenwerking terug te vinden, welke hieronder puntsgewijs worden toegelicht.

RESULTATEN

- De uitwisseling van informatie op het ambtelijke vlak tussen NRW en Benelux met betrekking tot de vijf afgesproken prioriteiten en de vaststelling van projectmatige vervolgstappen zijn uitgebreid.
- Op het gebied van de politiewerking werken Benelux en NRW samen op verschillende terreinen. Zo heeft NRW deelgenomen aan een grootschalige, grensoverschrijdende politieoefening Candy IV (ontvoering en afpersing). Naast deze oefening werkte NRW ook mee aan de opstelling van de "Referentiebrochure Internationale Politiewerking".
- De voor Binnenlandse Zaken bevoegde minister in NRW ontving delegaties uit de Benelux-crisiscentra voor een werkbezoek in het crisiscentrum van NRW met als doel een hechtere samenwerking in het kader van crisisbeheersing en rampenbestrijding na te streven. De deelstaat NRW heeft grote belangstelling getoond om samen met de Benelux-landen te werken rond het thema nucleaire veiligheid.
- De deelnemers van NRW in de groep VLANED/OOST hebben de wens geuit om de grensoverschrijdende samenwerking met België (met name Wallonië) via het Benelux secretariaat-generaal te bevorderen. Ook heeft NRW de respectievelijke autoriteiten in België en Nederland bij een ruimtelijke ordening *scoping*-procedure – bepaling van het onderzoekskader van de milieubeoordeling in het raam van de opstelling van het "Landesen-

4. Coopération avec d'autres pays (ou entités fédérées)

INTRODUCTION

L'année 2011 était placée sous le signe de la coopération entre le Benelux et les entités ou régions limitrophes, une nouvelle opportunité mentionnée explicitement aux articles 24 à 27 du nouveau traité Benelux. Le partenariat actuel, et non exclusif, établi avec la Rhénanie du Nord-Westphalie (RNW) occupait une place centrale. Les chapitres 1^{er} à 3 reprennent quelques actions concrètes de cette coopération; elles sont explicitées point par point ci-après.

RÉSULTATS

- L'échange d'informations au niveau administratif entre la RNW et le Benelux concernant les cinq priorités fixées et la détermination d'étapes de suivi en fonction des projets ont gagné en importance.
- Dans le domaine de la coopération policière, le Benelux et la RNW travaillent de concert dans différents domaines. La RNW a ainsi participé à un exercice de police transfrontalier à grande échelle "Candy IV" (enlèvement et extorsion). Outre cet exercice, la RNW collabore aussi à la rédaction d'une "Brochure de référence pour la coopération policière internationale".
- Le ministre de l'Intérieur en Rhénanie-du-Nord-Westphalie a accueilli les délégations des centres de crise du Benelux à l'occasion d'une visite de travail à la cellule de crise de la RNW dans le but d'instaurer une coopération plus étroite dans le cadre de la gestion des crises et de la lutte contre les catastrophes. Le Land allemand s'est montré vivement intéressé par une coopération avec les pays du Benelux dans le domaine de la sécurité nucléaire.
- Les participants rhénans au groupe VLANED/EST ont exprimé le souhait de promouvoir la coopération transfrontalière avec la Belgique (en particulier avec la Wallonie) par le biais du secrétariat général du Benelux. La RNW a aussi associé les autorités concernées en Belgique et aux Pays-Bas à une procédure de cadrage (*scoping*) en matière d'aménagement du territoire (définition du cadre de recherche pour l'évaluation

twicklungsplan Nordrhein-Westfalen” (LEP NRW) – betrokken.

- Op het gebied van de veterinaire samenwerking werkt NRW samen met de hoofden van de veterinaire diensten wanneer er thema's zijn die voor beide partijen van belang zijn. Ook wordt over de grenzen heen samengewerkt in geval van een crisis, worden samen afspraken gemaakt met betrekking tot het thema diervoeders en wordt samengewerkt rond communicatie in geval van gevaren voor de voedselveiligheid. NRW heeft op ambtelijk niveau ook continu informatie over het dioxinevoerval of de uitbraak van E. coli (EHEC) in Duitsland met de Benelux-collega's uitgewisseld.

5. Innovatie van de samenwerking

Binnen de verschillende teams werden meerdere nieuwe thema's opgepakt. Deze zijn terug te vinden in de hoofdstukken 1 tot en met 4.

URBISCOOP

- Op 28 april 2011 vond een workshop van deskundigen plaats rond het thema “De onverwachte en moeilijk beheersbare instroom van personen uit Midden- en Oost-Europa in steden van de Benelux en aangrenzende regio's”. Daaraan namen experts uit alle centrale overheden en 13 steden in de Benelux deel.
- Op 17 oktober 2011 werd een MoU (*Memorandum of Understanding*) ondertekend door de bevoegde ministers en stedelijke bestuurders van 9 steden uit Nederland en Vlaanderen.

GIS GEODATA

- Het MoU werd tot nu ondertekend door de bevoegde ministers van Nederland, de Belgische federale overheid, het Vlaams Gewest en het Waals Gewest.
- Er werd afgesproken om twee sporen te ontwikkelen: één met betrekking tot de uitwerking van de *Inspire*-richtlijn door de Benelux-landen en één met betrekking tot de verbetering van de samenwerking in de grensgebieden van de Benelux.

environnementale dans le contexte de l'élaboration du “*Landesentwicklungsplan Nordrhein-Westfalen*” (LEP NRW).

- Concernant la coopération vétérinaire, la RNW collabore avec les chefs des services vétérinaires pour les sujets qui intéressent les deux parties. Par ailleurs, une coopération transfrontalière a lieu en situation de crise, ainsi que pour la thématique des aliments pour animaux et concernant la communication en cas de risque pour la sécurité alimentaire. La RNW a également communiqué en permanence au niveau administratif avec ses collègues du Benelux les informations concernant l'incident avec la dioxine et le foyer d'E-Coli (EHEC).

5. Innovation de la coopération

Plusieurs nouveaux thèmes ont été traités au sein des différents teams. Vous les trouvez tout au long des chapitres 1^{er} à 4.

URBISCOOP

- Le 28 avril, un atelier d'experts a eu lieu sur le thème suivant “l'afflux inattendu et difficilement gérable des personnes en provenance d'Europe centrale et orientale dans certaines villes du Benelux et des régions limitrophes”. Des experts des autorités centrales et de 13 villes du Benelux y ont pris part.
- Le 17 octobre, un mémorandum d'accord a été signé par les ministres compétents et les représentants de la politique urbaine de 9 villes néerlandaises et flamandes.

GIS GEODATA

- Le mémorandum d'accord a été signé jusqu'à présent par les ministres compétents des Pays-Bas, du gouvernement fédéral belge, de la Région flamande et de la Région wallonne.
- Il a été convenu d'explorer deux pistes: l'une concernant la mise en œuvre de la *directive Inspire* par les pays du Benelux et l'autre concernant l'amélioration de la coopération dans les zones frontalières du Benelux.

- De partners ijveren ook voor ondertekening van het MoU door Luxemburg.

VERBONDEN IN VEILIGHEID

Op 8 november 2011 ondertekenden een honderdvijftigtal bedrijven uit België en Nederland een intentie tot samenwerking met vijf opleidingsinstellingen: de Universiteit Antwerpen, het Provinciaal Veiligheidsinstituut, de Plantijn Hogeschool, de Antwerp Management School en de Nederlandse Avans Hogeschool. Meteen betekent dit de start van een nieuw netwerk “Verbonden in Veiligheid”. De bedoeling is dat dit netwerk een duurzaam karakter krijgt en actief blijft na afloop van het project.

ONDERGRONDSE LEIDINGEN

Op 9 februari 2011 vond een “Rondetafel over de situatie van de ondergrondse leidingen in de Benelux” plaats waarbij drie thema’s werden behandeld: het zakenrechtelijk statuut van ondergrondse leidingen, de aansprakelijkheid en de informatievoorziening. Inzake het zakenrechtelijk statuut vallen grote verschillen op tussen de Benelux-landen. De resultaten van deze rondetafel worden verder uitgewerkt.

BENELUX IN CIJFERS

De brochure “Benelux in cijfers” werd afgewerkt en verspreid. In deze brochure is aanzienlijk cijfermateriaal over Benelux-thema’s verzameld dat afkomstig is van internationale databanken als Eurostat en OESO.

6. Acties van de Benelux-instellingen

Benelux-coördinatieorganen

COMITÉ VAN MINISTERS

- Het Comité van ministers kwam op 8 december 2011 in Brussel bijeen onder het voorzitterschap van de heer U. Rosenthal, Nederlands minister

- Les partenaires œuvrent aussi pour que le Luxembourg appose sa signature au bas du mémorandum d'accord.

UNIS DANS LA SECURITÉ

Le 8 novembre 2011, près de 150 entreprises belges et néerlandaises ont signé une déclaration d'intention de collaboration avec cinq établissements de formation: l'université d'Anvers, le “*Provinciaal Veiligheidsinstituut*”, la “*Plantijn Hogeschool*”, la “*Antwerp Management School*” et la “*Avans Hogeschool*” aux Pays-Bas. Ceci donnait immédiatement le coup d'envoi à un nouveau réseau “*Verbonden in Veiligheid*”. L'objectif est que ce réseau s'inscrive dans la durée et continue d'être actif une fois le projet terminé.

CANALISATION SOUTERRAINES

Une “Table ronde consacrée à la situation des canalisations souterraines dans le Benelux” s'est tenue le 9 février. Trois thèmes y ont été traités: le statut en droit réel des canalisations souterraines, la responsabilité et la communication d'informations. Au niveau du statut en droit réel, de grandes différences se dégagent entre les pays Benelux. Les résultats de cette table ronde seront analysés.

LE BENELUX EN CHIFFRES

La brochure “Benelux en chiffres” qui rassemble un matériel chiffré considérable sur des thèmes Benelux provenant de banques de données internationales, telles qu'Eurostat et OCDE, a été finalisée et diffusée.

6. Actions des institutions Benelux

Organes de coordination Benelux

COMITÉ DE MINISTRES

- Le Comité de ministres s'est réuni à Bruxelles le 8 décembre 2011 sous la présidence de monsieur U. Rosenthal, ministre néerlandais des

van Buitenlandse Zaken. Tijdens deze vergadering werd het jaarplan 2012 goedgekeurd en werd de begroting besproken.

- De Benelux-beschikking omtrent de wijziging van het verdrag inzake het Benelux-Gerechtshof werd goedgekeurd (zie ook 1.2). Daarnaast vernieuwde het Comité van ministers het mandaat van de ambtelijke werkgroep om in de loop van 2012 de redactie van een reglement voor de procesvoering van het Benelux-Gerechtshof te begeleiden.

- Het Comité van ministers stelde vast dat de ratificatieprocedure voor het nieuwe Benelux-Verdrag werd afgerond zodat dit Benelux-Verdrag op 1 januari 2012 in werking kan treden.

- Verder heeft het Comité van ministers een antwoord verschaft op de volgende aanbevelingen van de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad:

1. Aanbeveling betreffende de Westerschelde (doc. 723/2)

2. Aanbeveling betreffende de drugsbestrijding op de luchthavens (doc. 758/5)

3. Aanbeveling betreffende de financiële crisis (doc. 790/2)

4. Aanbeveling betreffende de Benelux-samenwerking op het gebied van ruimtelijke ordening (doc. 818/2)

5. Aanbeveling betreffende de 65^e verjaardag van Nobelprijswinnaar voor de Vrede, de Birmaanse opponente Aung San Suu Kyi (doc. 819/2)

6. Aanbeveling met betrekking tot beroepsopleiding en vestigingsvereisten (doc. 801/2)

7. Aanbeveling betreffende de spoorverbinding (doc. 817/3)

8. Aanbeveling betreffende de intracommunautaire btw-fraude (doc. 822/2)

9. Aanbeveling met betrekking tot "de Rijdende School" (doc. 806/1)

Affaires étrangères. Le Comité a approuvé le plan annuel 2012 et a débattu du budget.

- La décision Benelux relative à la modification du traité sur la Cour de Justice Benelux a été approuvée (voir aussi 1.2.). En outre, le Comité de ministres a renouvelé le mandat du groupe de travail administratif afin qu'il pilote la rédaction d'un Règlement de procédure de la Cour de Justice Benelux dans le courant de l'année 2012.

- Le Comité de ministres a constaté que la procédure de ratification du nouveau traité Benelux était terminée et que le traité Benelux pouvait donc entrer en vigueur au 1^{er} janvier 2012.

- Par ailleurs, le Comité de ministres a donné une réponse aux recommandations suivantes du Conseil interparlementaire consultatif du Benelux:

1. Recommandation relative à l'Escaut occidental (doc. 723/2)

2. Recommandation relative à la lutte contre les stupéfiants dans les aéroports (doc. 758/5)

3. Recommandation relative à la crise financière (doc. 790/2)

4. Recommandation relative à la coopération Benelux en matière d'aménagement du territoire (doc. 818/2)

5. Recommandation relative au 65^e anniversaire de la lauréate du prix Nobel de la paix, l'opposante birmane Aung San Suu Kyi (doc. 819/2)

6. Recommandation relative à la formation professionnelle et aux conditions d'établissement (doc. 801/2)

7. Recommandation relative à la liaison ferroviaire (doc. 817/3)

8. Recommandation relative à la fraude intracommunautaire à la TVA (doc. 822/2)

9. Recommandation relative à "l'École itinérante" (doc. 806/1)

10. Aanbeveling betreffende het gemeenschappelijk beleid in het kader van de 15^e klimaatconferentie in december 2009 te Kopenhagen (doc. 809/1)

11. Aanbeveling over energie en leefmilieu, klimaat en duurzame ontwikkeling (doc. 788/1)

- Tot slot heeft het Comité van ministers de volgende jaarverslagen aan de Raadgevende Interparlementaire Beneluxraad aangeboden:

- het 54^e gezamenlijk verslag van de regeringen over de samenwerking tussen de drie Staten op het gebied van buitenlands beleid;

- het 55^e gezamenlijk verslag van de regeringen inzake de totstandkoming en de werking van de Economische Unie tussen de drie Staten.

RAAD

- Op 14 april, 4 juli, 17 november en 5 december 2011 kwam de Raad, voluit de Raad van de Economische Unie in beperkt verband, onder Nederlands voorzitterschap samen. Tijdens deze overleggen werd gesproken over de ratificatieprocedure met betrekking tot het nieuwe Benelux-Verdrag, evenals de daaruit voortvloeiende actiepunten zoals de opstelling van een zetelakkoord. De Raad heeft de agenda voor het Comité van ministers voorbereid.

- Het jaarplan 2012 kreeg een positief advies. Verder werd nog even stilgestaan bij de tussentijdse resultaten van het secretariaat-generaal met betrekking tot de Benelux-samenwerking in 2011.

- De Raad zorgde ook voor het doorgeleiden van beschikkingen naar het Comité van ministers.

10. Recommandation relative à la politique commune dans le cadre de la 15^e Conférence du Climat à Copenhague en décembre 2009 (doc. 809/1)

11. Recommandation sur l'énergie et l'environnement, le climat et le développement durable (doc. 788/1)

- Enfin, le Comité de ministres a présenté les rapports annuels suivants au Conseil interparlementaire consultatif du Benelux:

- le 54^e rapport commun des gouvernements concernant la coopération entre les trois États dans le domaine de la politique étrangère;

- le 55^e rapport commun des gouvernements concernant la réalisation et le fonctionnement de l'Union économique Benelux entre les trois États.

CONSEIL

- Les 14 avril, 4 juillet, 17 novembre et 5 décembre 2011, le Conseil (Conseil de l'Union économique en cadre restreint) s'est réuni sous la présidence néerlandaise. Ces concertations ont traité de la procédure de ratification concernant le nouveau traité Benelux ainsi que des points d'action en découlant, tels que la rédaction d'un accord de siège. Le Conseil a préparé l'ordre du jour du Comité de ministres.

- Le plan annuel 2012 a recueilli un avis favorable. Par ailleurs, les résultats intermédiaires du secrétariat général en ce qui concerne la coopération Benelux en 2011 ont été brièvement examinés.

- Le Conseil s'est aussi chargé de transmettre des décisions au Comité de ministres.